

SERVICE INFORMATION

TI - MA 146



(0069775)

III/04 GR-rs

Niederdorf 5
D-32351 Stemwede-Levern
Tel. (05745) 28-0
Fax (05745) 28220
www.deutsche-wurlitzer.de
contact@deutsche-wurlitzer.de

Neues Tonabnehmersystem in Musikautomaten OMT VINYL

New pick-up system for jukeboxes OMT VINYL

Nouveau système de bras de lecture pour les juques-boxes OMT VINYL

Ab Seriennummer 43114261 wird ein neues Tonabnehmersystem Fabrikat 'Tonar' eingesetzt. Das neue System kann anstelle des bisherigen Shure Systems eingebaut werden.

Führen Sie dazu folgende Schritte durch:

1. Das alte System herausrauben.
2. Die Anschlusskabel vorsichtig vom System abziehen.
3. Befestigen Sie das neue System mit den beigegefügt Schrauben.
4. Stecken Sie die Anschlusskabel wie abgebildet an.

Starting serial number 43114261 a new pick-up system type Tonar will be installed. The new system replaces the previous Shure system.

For replacement carry out the following steps:

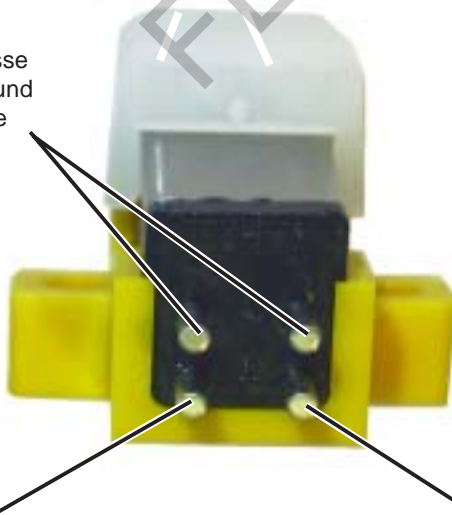
1. Remove the old system.
2. Pull off connecting cable carefully.
3. Fix the new system with attached screws.
4. Connect the cable again as shown in the picture.

A partir du N° de série 43114261, un nouveau système de bras de lecture type TONAR remplacera le système précédent Shure.

Pour le remplacer, effectuer l'opération selon les étapes suivantes :

- 1°) retirer le système ancien
- 2°) enlever précautionnement le cable de connexion
- 3°) fixer le nouveau système avec les vis d'attache.
- 4°) Connecter le cable à nouveau comme le montre la photo.

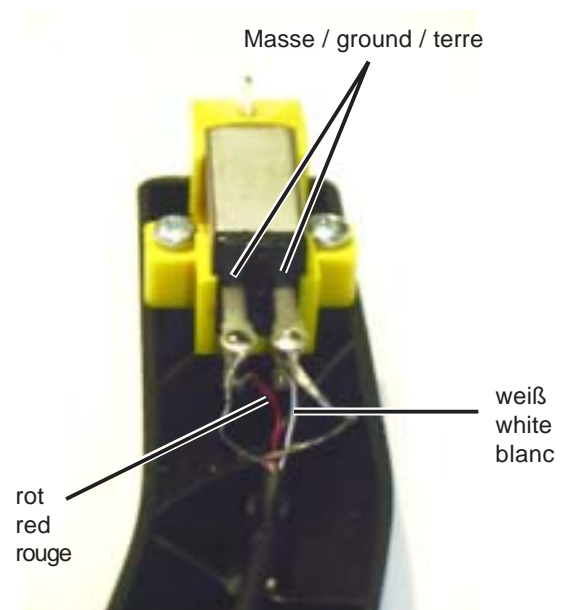
Masse
ground
terre



Linker Kanal
LH channel
Canal gauche
rot / red / rouge

Rechter Kanal
RH channel
Canal droit
weiß / white / blanc

Masse / ground / terre



rot
red
rouge

weiß
white
blanc

Einstellen des Tonarmgewichts

Geräte mit Gewichtscheiben:

Die Scheiben soweit zur Tonarmdrehachse verstellen, bis ein Gewicht von ca. 4,5 pond erreicht ist (Tonarmwaage notwendig), evtl. müssen Scheiben abgenommen werden.

Adjustment of the pick-up arm weight

For machines with weight discs:

Move the discs towards the pick-up arm axis until you reached a weight of approx. 4.5 ponds (pick-up balance is necessary), perhaps some discs have to be removed.

Ajustement du poids du bras de lecture

Pour les appareils avec disques de contre poids, faire tourner les disques à l'extrémité du bras de l'axe du bras de lecture pour atteindre un poids de aprox. 4,5 mesures (la balance du bras est nécessaire). Il se peut qu'il faille retirer quelques disques de contre poids



Geräte mit Schwingungsdämpfer:

Den Schwingungsdämpfer ganz zur Tonarmdrehachse hineinschrauben. Das Gewicht von ca. 4,5 pond ergibt sich automatisch.

For machines with vibration damper:

Turn the vibration damper completely towards the pick-up axis. Thus a weight of approx. 4.5 ponds results automatically.

Pour les machines avec le système anti-vibration, tourner complètement le système anti-vibration à l'opposé de l'axe du bras de lecture. Il en résultera automatiquement un contre poids de aprox. 4,5 pond mesures.



Ersatz Tonabnehmersystem

0069772

Replacement pick-up system

0069772

Remplacement du système de lecture

0069772

Ersatz Nadel

0069776

Replacement needle

0069776

Remplacement aiguille

0069776